

УДК 101.1:316

DOI: 10.18384/2310-7227-2016-4-85-90

ЭТНОЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ ФАКТОР В КОНТЕКСТЕ МЕЖКУЛЬТУРНОГО ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ НА СЕВЕРНОМ КАВКАЗЕ

Сичинава О.М.

Северо-Кавказский федеральный университет

355009, г. Ставрополь, ул. Пушкина, д. 1, Российская Федерация

Аннотация. В статье рассматривается сущность понятия «этнолингвистический фактор» и его роль в современных межэтнических процессах. Автор рассматривает этнолингвистический фактор в качестве механизма стабилизации общественного развития, формирования нового коммуникативного пространства современной цивилизации и важнейшего условия межкультурного общения на Северном Кавказе. Достижение межэтнического согласия видится в обобщении практического опыта при рассмотрении этнолингвистических особенностей в результате межкультурного взаимодействия на Северном Кавказе.

Ключевые слова: этнолингвистический фактор, межкультурная коммуникация, национальный язык, общероссийская гражданская идентичность.

ETHNOLINGUISTIC FACTOR IN THE CONTEXT OF INTERCULTURAL INTERACTION IN THE NORTH CAUCASUS

O. Sichinava

North-Caucasian Federal University

1, Pushkin St., Stavropol, 355009, Russian Federation

Abstract. In this article we examine the notion of «ethnolinguistic factor» and its role in modern inter-ethnic processes. The author considers the ethnolinguistic factor as a mechanism of stabilisation of the social development; as a means of formation of a new communicative space of the modern civilization; as the most significant condition of cross-cultural communication in the North Caucasus. Inter-ethnic accord is possible to achieve through generalization of practical experience taking into consideration ethno-linguistic features as a result of cross-cultural interaction in the North Caucasus.

Key words: ethno-linguistic factor, intercultural communication, the national language, the all-Russian civic identity.

В условиях этнокультурного многообразия России одной из важнейших задач, обозначенных в «Стратегии государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года», является «создание оптимальных условий для сохранения и развития языков народов России, использования русского языка как государственного языка Российской Федерации, языка межнационального общения и одного из официальных языков международных организаций» [5].

В этой связи особую теоретическую и практическую значимость приобретают исследования, раскрывающие место и роль языка, прежде всего русского языка в процессе межкультурного взаимодействия, а также проблем межкультурной коммуникации и факторов, влияющих на эффективность межкультурных контактов.

Одним из наглядных примеров того, что проблемы сохранения, развития и взаимодействия языков народов России, формирования языковой компетентности находятся в центре внимания представителей российского научного сообщества и органов государственной власти Российской Федерации, занимающихся вопросами межэтнического и межкультурного взаимодействия, может служить прошедший в 2015 г. **Всероссийский семинар-совещание «Языковая политика в сфере образования: инструмент формирования общероссийской гражданской идентичности»**. Среди широкого спектра проблем, которые обсудили участники семинара, были вопросы об организации образовательного процесса, направленного на формирование общероссийской гражданской идентичности и о роли языка в этом процессе, роли родного языка в республиках Северного Кавказа, а также о способах решения межкультурных разногласий в процессе коммуникации [3].

В настоящее время для анализа проблем языка используют термин «этнолингвистический фактор», который определяет национальные особенности взаимодействия языка и социума. Исследователи нередко заменяют термин «этнолингвистический фактор» такими понятиями, как «язык

в полиэтническом пространстве», «этнолингвистические процессы» (М.И. Исаев, С.И. Брук, М.Н. Губогло), «этнолингвистические проблемы» (Э.Ю. Венецкая), «этнолингвистическая мобилизация» (М.Н. Губогло, В.А. Ачкасов).

Этнолингвистический фактор связан с языковыми и культурными традициями этнической общности, которые основаны на национальном менталитете, национальном видении мира, отражённом в языке, и этим объясняется сложность данного социокультурного феномена. Этнолингвистический фактор рассматривается как важнейший компонент национальной идентичности и национального самосознания.

Любое общение (между представителями одного народа или представителями различных этнических общностей, т. е. межэтническое общение) в своей основе имеет этнолингвистический фактор, который является защитным, сохраняющим элементом в современном обществе с его «увеличивающимися миграционными потоками, «сбоями» в реальной практике идеологии мультикультурализма, а также процессами инкультурализма» [4, с. 274].

Более подробно остановимся на особенностях реализации этнолингвистического фактора в этнолингвистической ситуации на Северном Кавказе, который является поликультурным регионом. «Это целая планета народов, культур и языков, которые развиваются и взаимодействуют на этой территории тысячелетиями» [2, с. 11].

Языковое разнообразие Северного Кавказа обусловлено особенностями этнической истории региона. «До-

статочно взглянуть на карту, чтобы понять, что Кавказ как историческая область уже своим историческим положением как бы призван играть роль своеобразного моста между близлежащими областями Евразии» [7, с. 5]. Однако географическая изолированность не может стать решающим фактором при рассмотрении ключевых различий между кавказскими языками. Влияние русского языка и русской культуры способствовали европеизации, стремлению к мирному сосуществованию и этнокультурному взаимодействию народов Северного Кавказа.

На наш взгляд, можно выделить несколько направлений, которые необходимо учитывать в процессе реализации языковой политики на Северном Кавказе:

– *исследование возможностей языков, которые могут выполнять функцию межнационального общения* (например, кумыкский язык для ногайцев и карачаевцев). Близкородственные языки также иногда могут выполнять функцию «проводников в другую культуру», например, ингушский и чеченский языки друг для друга;

– *осмысление роли русского языка в истории народов Северного Кавказа*. С начала XVI в. русский язык стал использоваться в качестве средства общения между горскими народами и терскими казаками. С XIX в. русский язык выполнял просветительскую функцию для народов Северного Кавказа и со временем стал языком культурного, экономического и политического взаимодействия. В XX в. благодаря русским ученым-лингвистам началось активное изучение культурных особенностей народов Северного Кавказа; была проделана

масштабная работа по изучению языков и диалектов, народного творчества по созданию алфавитов, грамматик, русско-национальных и терминологических словарей, литератур, переводов общественно-политической и художественной литературы с русского на национальные языки Северного Кавказа [6, с. 9];

– *осознание роли и места культуры народов Северного Кавказа в общероссийской культуре*. «Основой этнического самосознания является осознание общности языка, территории и сформировавшейся этнической культуры» [1, с. 12]. В советское время принцип интернационализма, идея дружбы народов способствовали взаимному уважению, взаимообогащению и взаимовлиянию культур народов Северного Кавказа. «В годы социализма, когда произошло выравнивание большинства коренных жителей Северного Кавказа с жителями «русской России», когда кавказцы могли непосредственно наблюдать культуру быта некавказцев, культурный приоритет России, связанные с ним тяготение и магнетизм, стремление познать и позаимствовать «чужое» растаяли» [9, с. 95]. Это явление совпало с распадом СССР, произошёл кризис идентичности, и, как следствие, стали возникать идеи превосходства одних народов над другими. Так, «история черкесов, абазин, абхазов, вайнахов и осетин предстаёт как история основателей государств и цивилизаций» [8, с. 20]. В то же время такую идею нельзя признать единственно верной, ведь существуют и другие народы, которые внесли значительный вклад в мировую историю и культуру (например, дагестанские народы).

Обобщая вышеизложенное, можно сделать следующие выводы:

- полиэтничность России актуализирует поиск путей межэтнического и межкультурного взаимодействия, которое представляет собой процесс взаимодействия и взаимообмена культурным опытом между представителями различных этнических общностей;
- важнейшим условием формирования бесконфликтных отношений на Северном Кавказе является поиск эффективных форм взаимодействия и диалога культур;
- сохранение межэтнического согласия, формирование позитивных практик межкультурного взаимодействия на Северном Кавказе невозмож-

но без учёта языковых (этнолингвистических) особенностей;

- в современных условиях этнолингвистический фактор способствует мирному сосуществованию представителей разных национальностей и в то же время сохранению их национальной идентичности. Этнолингвистический фактор – это важнейшее условие межкультурного общения;
- этнолингвистический фактор выступает в качестве механизма стабилизации общественного развития, расширения каналов международных связей, формирования нового коммуникативного пространства современной цивилизации.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Бондаренко С.А. Этнолингвистические проблемы формирования общего образовательного пространства европейского союза: автореф. дис ... канд. пед. наук. Рязань, 2009. 22 с.
2. Волова Л.А. Межкультурная коммуникация на Северном Кавказе // Новый исторический вестник. 2005. № 12. С. 4–12.
3. Всероссийский семинар-совещание: «Языковая политика в сфере образования: инструмент формирования общероссийской гражданской идентичности»: сб. науч. тр. М., 2015. 440 с.
4. Савруцкая Е.П. Этнолингвистический фактор межэтнической коммуникации [Электронный ресурс] // Коммуникация в социально-гуманитарном знании, экономике, образовании: [сайт]. URL: <http://www.elib.bsui.by> (дата обращения 20.09.2016).
5. «Стратегия государственной национальной политики Российской Федерации на период до 2025 года» [Электронный ресурс]. URL: <http://base.garant.ru/70284810/#friends> (дата обращения: 25.09. 2016).
6. Темирболатова А.И. Проблемы языковой политики и языкового строительства на Северном Кавказе. Ставрополь: СГУ, 2012. 314 с.
7. Федоров А.Я. Историческая этнография Северного Кавказа: учеб. пособие. М.: Изд-во Московского университета, 1983. 128 с.
8. Ханаху Р.А. Традиционная культура Северного Кавказа: вызовы времени (социально-философский анализ). Ростов-на-Дону, 2001. 192 с.
9. Хотко С.Х. Черкесские (адыгские) правители Египта и Сирии в XII–XVIII веках. Майкоп, 1995. 376 с.

REFERENCES:

1. Bondarenko S.A. Ethnolinguistic problems of formation of a common educational space of the European Union: avtoref. dis ... kand. ped. nauk [Ethnolinguistic problems

- of formation of common educational space of the European Union: Abstract of Ph.D. Thesis in Pedagogics]. Ryazan, 2009. 22 p.
2. Volova L.A. Mezhekul'turnaya kommunikatsiya na Severnom Kavkaze [Intercultural Communication in the North Caucasus] // Novyi istoricheskii vestnik. [The New Historical Bulletin] 2005. no. 12. pp. 4–12.
 3. Vserossiiskii seminar-soveshchanie: «Yazykovaya politika v sfere obrazovaniya: instrument formirovaniya obshcherossiiskoi grazhdanskoi identichnosti»: sb. nauch. tr [All-Russian seminar-meeting: “Language policy in education: a tool of forming all-Russian civic identity”: Collection of Scientific Works]. M., 2015. 440 p.
 4. Savrutsкая E.P. Etnolingvisticheskiy faktor mezhetnicheskoi kommunikatsii [Elektronnyi resurs] [Ethnolinguistic factor of inter-ethnic communication [Electronic source]] Kommunikatsiya v sotsial'no-gumanitarnom znanii, ekonomike, obrazovanii. [Communication in socio-humanitarian knowledge, Economics, education.]. URL: <http://www.elib.bsu.by> (request date 20.09.2016)
 5. «Strategiya gosudarstvennoi natsional'noi politiki Rossiiskoi Federatsii na period do 2025 goda» [Elektronnyi resurs]. [“Strategy of state national policy of the Russian Federation for the period till 2025” [Electronic source].] URL: <http://base.garant.ru/70284810/#friends> (request date 25.09.2016).
 6. Temirbolatova A.I. Problemy yazykovoii politiki i yazykovogo stroitel'stva na Severnom Kavkaze (na materiale rukopisei arkhivnogo fonda R-1260 GASK [The issue of language policy and language building in the North Caucasus. Stavropol, SGU, 2012. 314 p.
 7. Fedorov A.YA. Istoricheskaya etnografiya Severnogo Kavkaza. Uchebnoe posobie. [Historical Ethnography of the North Caucasus. Textbook]. M.: Izd-vo Moskovskogo universiteta, 1983. 128 p.
 8. Khanakhu R.A. Traditsionnaya kul'tura Severnogo Kavkaza: vyzovy vremeni (sotsial'no-filosofskii analiz) [The traditional culture of the North Caucasus: the challenges (socio-philosophical analysis)]. Rostov-on-Don, 2001. 192 p.
 9. Khotko S.KH. Cherkesskie (adygskie) praviteli Egipta i Sirii v XII-XVIII vekakh [Cherkess (Circassian) Rulers of Egypt and Syria in the 12th -18th centuries]. Maykop, 1995. 376 p.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

Сичинава Олег Мерабович – аспирант кафедры социальной философии и этнологии Северо-Кавказского федерального университета;
e-mail: ramones2222@mail.ru

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Oleg Sichinava – Postgraduate Student at the Department of Social Philosophy and Ethnology at the North Caucasus Federal University;
e-mail: ramones2222@mail.ru

БИБЛИОГРАФИЧЕСКАЯ ССЫЛКА

Сичинава О.М. Этнолингвистический фактор в контексте межкультурного взаимодействия на Северном Кавказе // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Философские науки. 2016. № 4. С. 85-90.
DOI: 10.18384/2310-7227-2016-4-85-90

BIBLIOGRAPHIC REFERENCE

O. Sichinava Ethnolinguistic Factor in the Context of Intercultural Interaction in the North Caucasus // Bulletin of Moscow State Regional University. Series: Philosophy. 2016. № 4. P. 85-90.

DOI: 10.18384/2310-7227-2016-4-85-90